



# ASTM COMPASS

Your Portal for Standards, Training, Learning, & More

## GUÍA DE REFERENCIA RÁPIDA

Gracias por suscribirse a ASTM Compass™. ASTM Compass ofrece una solución fácil de usar para acceder, manejar y compartir información técnica dentro de toda su organización. Combinando estándares probados de la industria con publicaciones técnicas, mediante herramientas de administración intuitivas, ASTM Compass le permite a usted abordar trabajos de misión crítica con una mayor pericia, velocidad y eficiencia. A continuación encontrará usted las respuestas a las preguntas que se formulan con mayor frecuencia (“FAQ”).

### **1. ¿CÓMO SE ACCEDE A ASTM COMPASS?**

---

Existen dos opciones para acceder a ASTM Compass:

- 1) Reconocimiento del Protocolo Internet (“IP”)
- 2) Aplicación Personalizada.

#### Opción 1: Reconocimiento IP:

Con el Reconocimiento IP, nuestro servidor identifica a los usuarios que acceden al sitio por la dirección IP y les permite pasar perfectamente. Usted nos informa la dirección IP o los rangos para las localidades licenciadas. Utilice esta URL para obtener su suscripción:

<http://compass.astm.org>.

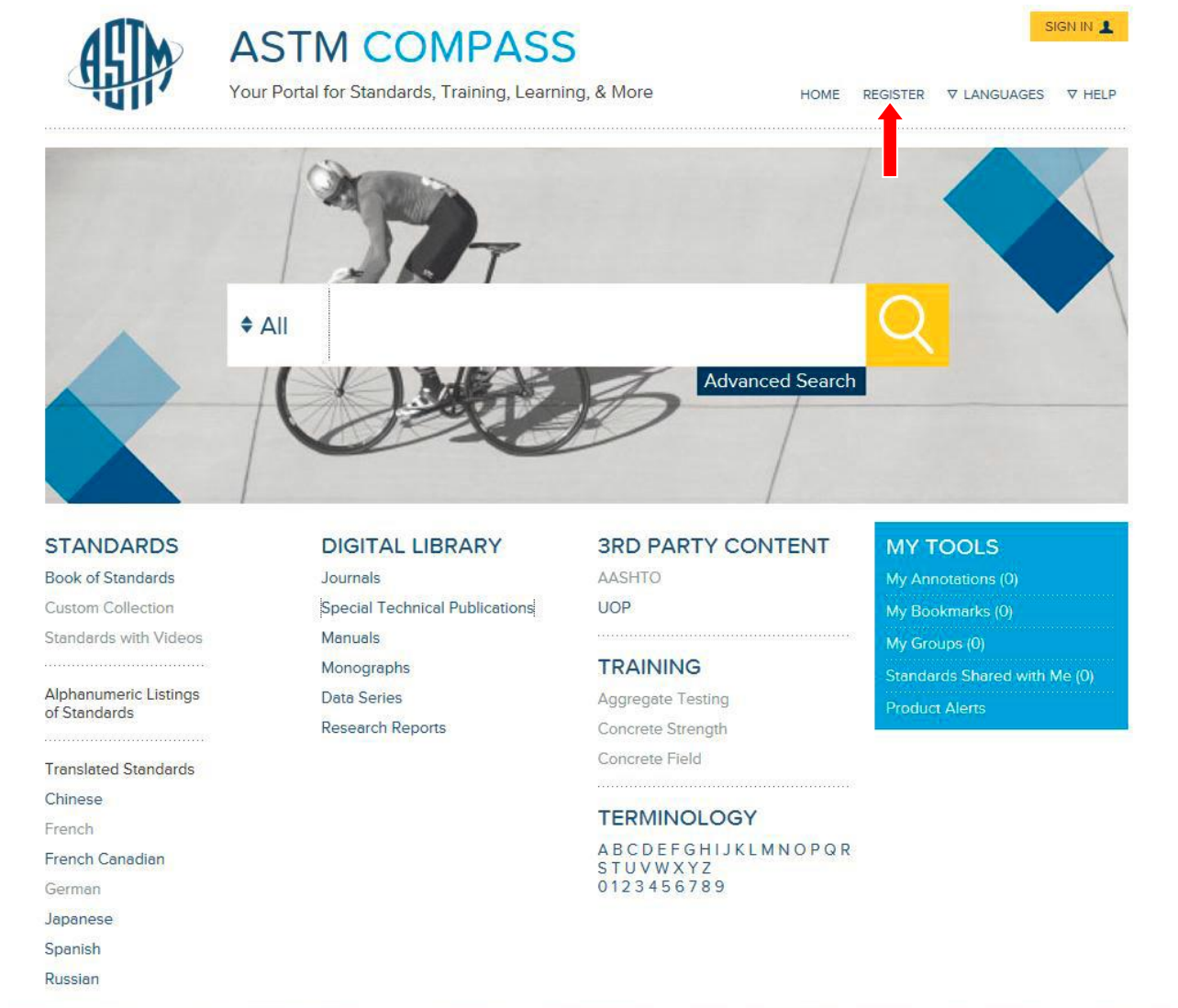
#### Opción 2: Aplicación Personalizada:

ASTM puede proporcionar una sencilla solución de aplicación que esté integrada dentro de una página de su intranet corporativo (o un sitio web que no sea accesible por parte del público). El enlace accede a una página HTML y redirige al usuario a la página de llegada de su compañía. Nosotros proveemos la aplicación para ser almacenada en su intranet, en la localización (URL) que usted nos haya indicado previamente. La aplicación entonces envía al usuario a ASTM Compass, revisa las credenciales y suministra acceso a las suscripciones.

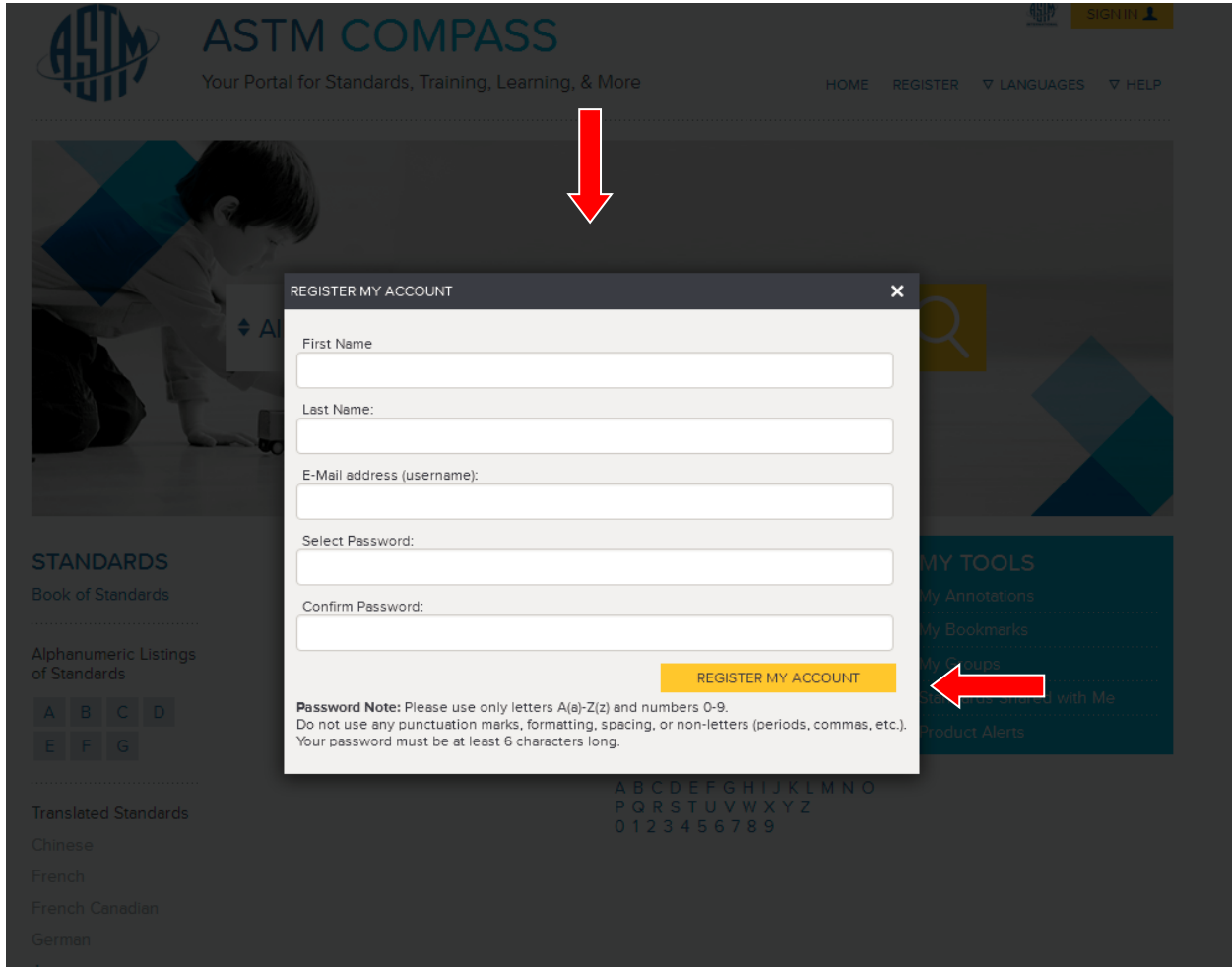
No es necesario proveer direcciones IP; tampoco se requiere una configuración específica ni un software especial en las computadoras de los usuarios finales (basados en *JavaScript*, que consiste en una tecnología web estándar pre-instalada en todos los “*browsers*”).

Sin importar el método de acceso seleccionado, una vez que los Usuarios estén en ASTM Compass, ellos pueden comenzar a buscar, ver, imprimir y comparar estándares. Para aprovechar sus avanzadas características, los Usuarios podrán establecer una clave de entrada al sistema que les permita acceder a Herramientas del Usuario.

Usted puede auto-registrarse haciendo clic sobre el botón **REGISTER** localizado en la esquina superior derecha de la **HOMEPAGE** de Compass.



Automáticamente aparecerá la opción **REGISTER MY ACCOUNT** pidiéndole a usted la información necesaria para crear una cuenta. Si usted es miembro de ASTM y posee un sistema rastreador de alarmas, o tiene o tuvo una cuenta para comprar productos ASTM, podrá usar ese e-mail y contraseña para entrar a la suscripción sin registrarse.



Las capacidades del **SIGN IN** del Usuario, incluyen:

- Agregar a los estándares notas, enlaces, imágenes y otros datos para integrar información y conocimientos importantes para la compañía.
- Crear grupos de trabajo para construir una mayor colaboración y realzar el trabajo en equipo.
- Señalar los estándares relevantes para facilitar un acceso más rápido a tales estándares.
- Establecer alertas para notificaciones de estándares nuevos y revisados, para permanecer actualizados.

## 2. ¿CÓMO PUEDO SABER DE QUÉ CONSTA LA SUSCRIPCIÓN DE MI ORGANIZACIÓN?

Desde la **HOME PAGE**, el contenido resaltado mostrará a qué tiene usted acceso por medio de la suscripción de su organización, mientras que los campos que no están resaltados muestran el contenido ASTM que no forma actualmente parte de su suscripción. Sírvase contactar, por favor, al administrador de su compañía o al Gerente de Cuentas de ASTM para ampliar sus ofertas ASTM Compass.

**ASTM COMPASS**  
Your Portal for Standards, Training, Learning, & More

SIGN IN

HOME REGISTER LANGUAGES HELP

All  Advanced Search

**STANDARDS**  
Book of Standards  
Custom Collection  
Standards with Videos  
Alphanumeric Listings of Standards  
Translated Standards  
Chinese  
French  
French Canadian  
German  
Japanese  
Spanish  
Russian

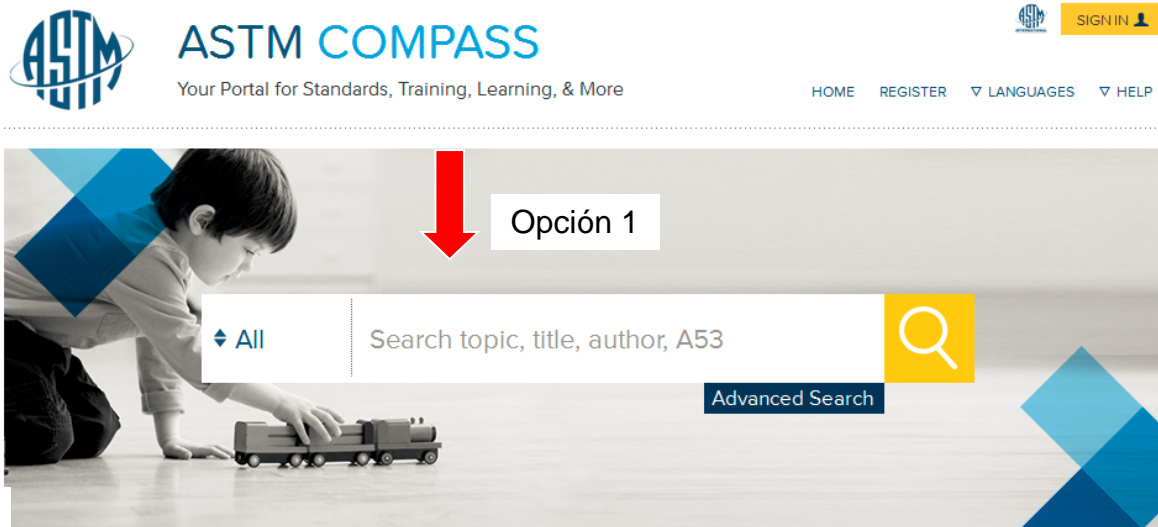
**DIGITAL LIBRARY**  
Journals  
Special Technical Publications  
Manuals  
Monographs  
Data Series  
Research Reports

**3RD PARTY CONTENT**  
AASHTO  
UOP  
TRAINING  
Aggregate Testing  
Concrete Strength  
Concrete Field  
TERMINOLOGY  
ABCDEFGHIJKLMN OPQR  
STUVWXYZ  
0123456789

**MY TOOLS**  
My Annotations (0)  
My Bookmarks (0)  
My Groups (0)  
Standards Shared with Me (0)  
Product Alerts

### 3. ¿CÓMO PUEDO BUSCAR LOS CONTENIDOS EN COMPASS?

Hay 3 maneras de buscar y encontrar información en el portal.



Opción 2



**STANDARDS**  
Book of Standards

Opción 3



Alphanumeric Listings of Standards

A B C D  
E F G

Translated Standards

Chinese

French

French Canadian

**DIGITAL LIBRARY**

Journals

Special Technical Publications

Manuals / Monographs

Data Series **New!**

Research Reports **New!**

**OTHER CONTENT**

AASHTO

UOP

**TRAINING**

**TERMINOLOGY** **New!**

A B C D E F G H I J K L M N O  
P Q R S T U V W X Y Z  
0 1 2 3 4 5 6 7 8 9

**MY TOOLS**

My Annotations

My Bookmarks

My Groups

Standards Shared with Me

Product Alerts

## OPCIÓN 1: Búsqueda en Compass

La búsqueda por Tema, Título, Autor, o Estándar es el modo más rápido para recuperar el documento que usted necesita. Esta búsqueda le permite buscar por Designación del Estándar (por ejemplo: A53) o por palabras clave. Los resultados de la búsqueda aparecerán en orden de su importancia y podrán incluir una mezcla de tanto Estándares como de Publicaciones de Ingeniería. Nuestro campo “**SEARCH COMPASS**” busca en la totalidad de Estándares ASTM y en la Biblioteca de Ingeniería.

Sin embargo, si usted quiere pulir los resultados para que muestren solamente el contenido de su licencia, haga clic sobre “**MY SUBSCRIPTION ONLY**” y eso cambiará los resultados de la búsqueda para limitarse a lo que está disponible para ver y descargar textos completos. (Ver ejemplo a continuación.)

Page 1 of 187 results

ASTM COMPASS  
Your Portal for Standards, Training, Learning, & More

HOME REGISTER LANGUAGES HELP

SEARCH ASTM COMPASS  
All a53 Advanced Search

REFINE YOUR RESULTS  
We have found 187 results

Library  
MySubscription Only +

Result type  
Standards (138) +  
Digital Library (47) +  
Other Content (2) +

Category  
Applications (142) +  
Materials (5) +  
Process (81) +  
Properties And Measurements (63) +  
Test Methods (36) +  
Technical Committee ▾

ASTM A53/A53M-12 Standard Specification for Pipe, Steel, Black and Hot-Dipped, Zinc-Coated, Welded and Seamless  
Active Standard (Latest Version)

1 | Scope \* A Summary of Changes section appears at the end of this standard. Previous | Next | Top | Bottom 1.1 This specification 2 covers seamless and welded black and hot-dipped galvanized steel pipe in NPS 1 / 8 to NPS 26 [DN 6 to DN 650] ( Note 1), inclusive, with nominal wall thickness ( Note 2 ) as given in Table X2.2 and Table X2.3 . It shall be permissible to furnish ... More

Historical Versions - previous version(s) of standard  
Translated Version(s): Spanish  
Work Items - proposed revision to a standard

Format	Pages	
Online Version	–	VIEW ONLINE
PDF Version	22	DOWNLOAD PDF

ASTM A53 - 76 Standard Specification for Pipe, Steel, Black and Hot Dipped, Zinc Coated Welded and Seamless  
Historical Standard

Format	Pages	
PDF Version	22	DOWNLOAD PDF

## OPCIÓN 2: Contenidos de Compass – Libro de Estándares

“Contenidos de Compass” ofrece una lista de las Secciones ASTM aplicables a las que está suscrita su organización; todos estos son enlaces directos que lo llevarán a usted a ese producto o servicio en particular. Después de hacer clic en la Sección, usted recibirá un listado completo de los estándares que caen dentro de esa sección. Usted podrá mejorar o perfeccionar su búsqueda seleccionando el Volumen en la casilla de búsqueda refinada que aparece a la derecha. (Ver ejemplo abajo.)

### ASTM R0033 Welded and Seamless Wrought Steel Pipe (This is not an ASTM standard; available as PDF only)

Active Standard (Latest Version)

[Historical Versions](#) - previous version(s) of standard

[Work Items](#) - proposed revision to a standard

Format	Pages	
Online Version	–	<a href="#">VIEW ONLINE</a>
PDF Version	21	<a href="#">DOWNLOAD PDF</a>

### ASTM F1332-99(2011) Standard Practice for Use of SI (Metric) Units in Maritime Applications (Committee F25 Supplement to IEEE/ASTM SI 10)

Active Standard (Latest Version)

1 | Scope [Previous](#) [Next](#) | [Top](#) [Bottom](#) 1.1 This practice covers the use of SI, which is comprised of base and derived SI units. Also discussed are non-SI units that have been accepted and recognized by the CGPM as appropriate for limited use or time. Basic rules for style and usage of SI are set forth, as well as methods for conversion from non-SI units to SI units. Tables of ... [More](#)

[Historical Versions](#) - previous version(s) of standard

[Work Items](#) - proposed revision to a standard

Format	Pages	
Online Version	–	<a href="#">VIEW ONLINE</a>
PDF Version	13	<a href="#">DOWNLOAD PDF</a>

### ASTM A6/A6M-14 Standard Specification for General Requirements for Rolled Structural Steel Bars, Plates, Shapes, and Sheet Piling

Active Standard (Latest Version)

1 | Scope \* A Summary of Changes section appears at the end of this standard. [Previous](#) [Next](#) | [Top](#) [Bottom](#) 1.1 This general requirements specification 2 covers a group of common requirements that, unless otherwise specified in the applicable product specification, apply to rolled structural steel bars, plates, shapes, and sheet piling covered by each of the following product ... [More](#)

MySubscription Only	+
Result type	
Active (983)	+
Historical (4482)	+
Withdrawn (216)	+
Category	
Applications (4097)	+
Process (1927)	+
Properties And Measurements (1530)	+
Test Methods (535)	+
Technical Committee	
Book of Standards	
01.01: Steel--Piping, Tubing, Fittings (1105)	+
01.02: Ferrous Castings; Ferroalloys (676)	+
01.03: Steel--Plate, Sheet, Strip, Wire; Stainless Steel Bar (684)	+
01.04: Steel--Structural, Reinforcing, Pressure Vessel, Railway (940)	+
01.05: Steel--Bars, Forgings, Bearing, Chain, Tool (568)	+
01.06: Coated Steel Products (677)	+
01.07: Ships and Marine Technology (639)	+
01.08: Fasteners; Rolling Element Bearings (593)	+
Topic	
Translated Standards	
Russian (152)	+
Spanish (66)	+
Date Range	

### Opción 3: Listado Alfanumérico de Estándares

El Listado Alfanumérico de Estándares consiste en enlaces rápidos con la lista alfanumérica de estándares que hay en su colección. Escoja la letra correspondiente para ver una lista de todos los estándares correspondientes en su suscripción (por ejemplo: A123; B117; C2345; etc.). La lista alfanumérica le permitirá a usted seleccionar solamente las letras que contiene su suscripción. Cualesquiera letras que aparezcan desteñidas o descoloridas significan que esos estándares no caen dentro del contenido al cual está suscrita su organización.

## 4. ¿CÓMO PUEDO ENCONTRAR EN COMPASS VERSIONES DE ESTÁNDARES HISTÓRICAS O MÁS ANTIGUAS?

Lo primero que sale, a falta de otra alternativa (por “default”), en una búsqueda de estándares, es siempre la versión más reciente del respectivo estándar. Sin embargo, como parte de los beneficios que usted recibe de Compass, usted también obtiene acceso a una versión histórica o más antigua del estándar. Si usted está utilizando **SEARCH ASTM COMPASS** para buscar una versión más antigua del estándar, ingrese la designación y haga clic sobre **SEARCH**. En la página de los resultados de búsqueda (que se muestra abajo), bajo el encabezado **REFINE YOUR RESULTS** y del subtítulo **RESULT TYPE**, aparecerá la opción **HISTORICAL**; o bajo el campo general de los resultados de la búsqueda, haga clic sobre **HISTORICAL VERSIONS**:

ASTM COMPASS  
Your Portal for Standards, Training, Learning, & More

ASTM COMPASS  
Page 1 of 137 results

ASTM E100-10 Standard Specification for ASTM Hydrometers  
Active Standard (Latest Version)

1.1 Scope Previous Next | Top Bottom 1.1 This specification covers glass hydrometers of various scale graduation systems, as required by the ASTM Test Methods in which they are used. 1.2 This standard does not purport to address all of the safety concerns, if any, associated with its use. It is the responsibility of the user of this standard to establish appropriate safety ... More

Historical Versions - previous version(s) of standard  
Work Items - proposed revision to a standard

Format	Pages	
Online Version	-	<a href="#">VIEW ONLINE</a>
PDF Version	12	<a href="#">DOWNLOAD PDF</a>

ASTM D1122-13 Standard Test Method for Density or Relative Density of Engine Coolant Concentrates and Engine Coolants By The Hydrometer  
Active Standard (Latest Version)

1.1 Scope \* A Summary of Changes section appears at the end of this standard. Previous Next | Top Bottom 1.1 This test method covers the determination of the relative density of engine coolant

SEARCH ASTM COMPASS  
Stand... e100  
Advanced Search

REFINE YOUR RESULTS  
We have found 137 results

Standards

Remove All Refinements

Library  
MySubscription Only

Result type

- Active (30) +
- Historical (105) +
- Withdrawn (1) +
- Work Item (1) +
- With Video (1) +

Category

ITMS Group  
International Trade & Consulting Services



Una segunda opción para ver las versiones históricas, se enumera bajo cada versión activa con el título completo de un estándar, que dice “*Historical Versions*”; haga clic sobre el enlace **HISTORICAL VERSIONS**. Aparecerá una pantalla con un lista completa de los estándares históricos disponibles. Favor ver a continuación los ejemplos 1 y 2:

**ASTM COMPASS**  
Your Portal for Standards, Training, Learning, & More

Page 1 of 58,261 results

**ASTM E100-10 Standard Specification for ASTM Hydrometers**  
Active Standard (Latest Version)

1.1 This specification covers glass hydrometers of various scale graduation systems, as required by the ASTM Test Methods in which they are used. 1.2 This standard does not purport to address all of the safety concerns, if any, associated with its use. It is the responsibility of the user of this standard to establish appropriate safety and health practices and determine the applicability of ... More

[Historical Versions - previous version\(s\) of standard](#)

Format	Pages	
Online Version	-	<a href="#">VIEW ONLINE</a>
PDF Version	12	<a href="#">DOWNLOAD PDF</a>

**ASTM D1550-94(2009) Standard ASTM Butadiene Measurement Tables**  
Active Standard (Latest Version)

1.1 The ASTM Butadiene Measurement Tables are for use in the calculation of quantities of butadiene. The accompanying Tables 1- 4 cover the normal operating ranges for the reduction of observed specific gravity and volume to 15.6/15.6°C (60/60°F) and for the calculation of weight-volume relationships of butadiene. 1.2 These tables are applicable to both butadiene and butadiene concentrates ... More

[Historical Versions - previous version\(s\) of standard](#)

Format	Pages	
Online Version	-	<a href="#">VIEW ONLINE</a>
PDF Version	16	<a href="#">DOWNLOAD PDF</a>

**HISTORICAL VERSION(S) X**

- E100-05
- E100-03
- E100-95(2001)
- E100-95
- E100-72(1978)

## 5. ¿CÓMO PUEDO DESCARGAR EL PDF DE UN ESTÁNDAR?

Hay dos maneras en las que usted puede descargar un PDF de un estándar.

- 1.) En la página de resultados de la búsqueda, usted hace clic en el botón **DOWNLOAD PDF** del estándar:

Page 1 of 420 results

ASTM COMPASS  
Your Portal for Standards, Training, Learning, & More

HOME ▾ LANGUAGES ▾ HELP

SEARCH ASTM COMPASS  
Stand... b117  
Advanced Search

REFINE YOUR RESULTS  
We have found 420 results

Standards -  
Remove All Refinements -

Library  
MySubscription Only +

Result type  
Active (113) +  
Historical (300) +  
Withdrawn (3) +

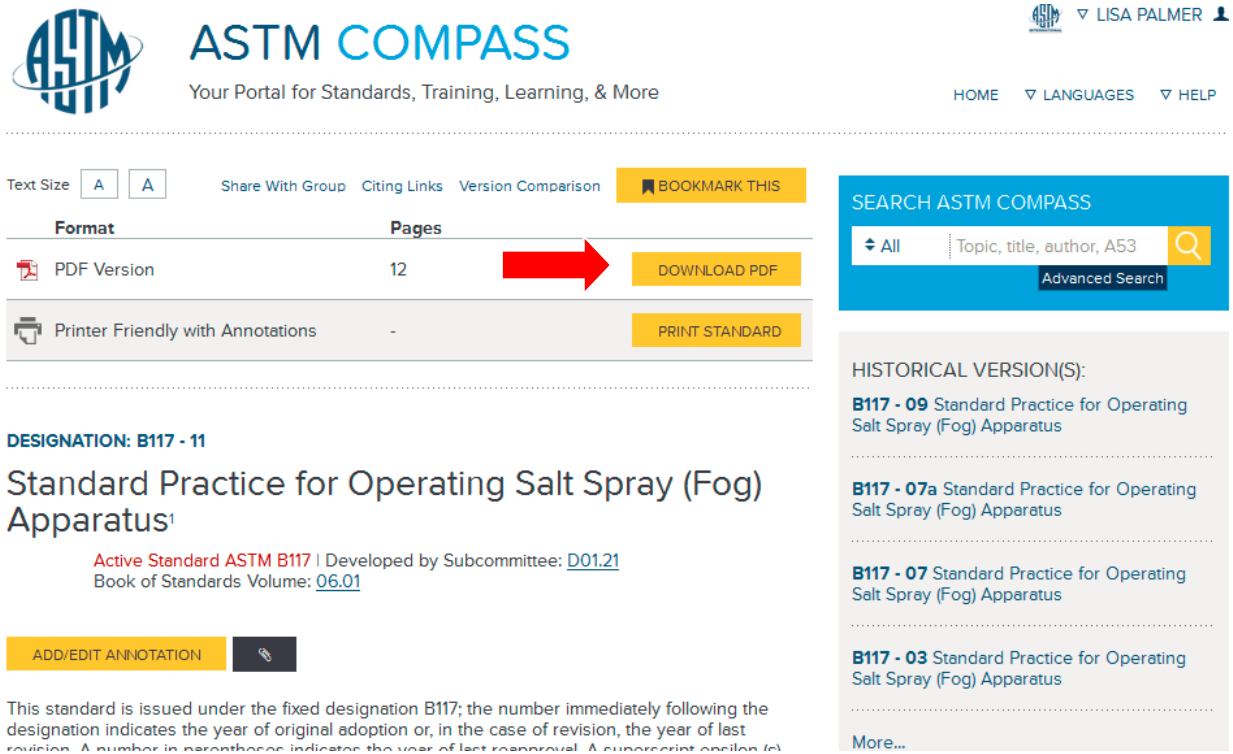
ASTM B117-11 Standard Practice for Operating Salt Spray (Fog) Apparatus  
Active Standard (Latest Version)

1 | Scope \* A Summary of Changes section appears at the end of this standard. Previous | Next |  
Top | Bottom 1.1 This practice covers the apparatus, procedure, and conditions required to create  
and maintain the salt spray (fog) test environment. Suitable apparatus which may be used is  
described in Appendix X1 . 1.2 This practice does not prescribe the type of test specimen or ...  
More

Historical Versions - previous version(s) of standard  
Work Items - proposed revision to a standard

Format	Pages	
Online Version		VIEW ONLINE
PDF Version	12	DOWNLOAD PDF

2.) Si usted ya está en el estándar, tiene la opción de descargar el PDF con el botón **DOWNLOAD PDF** en la parte superior de la página:



The screenshot displays the ASTM COMPASS interface. At the top left is the ASTM logo and the text 'ASTM COMPASS Your Portal for Standards, Training, Learning, & More'. On the top right, there is a user profile for 'LISA PALMER' and navigation links for 'HOME', 'LANGUAGES', and 'HELP'. Below the header, there are utility buttons for 'Text Size', 'Share With Group', 'Citing Links', 'Version Comparison', and 'BOOKMARK THIS'. A table lists available formats:

Format	Pages	Action
PDF Version	12	DOWNLOAD PDF
Printer Friendly with Annotations	-	PRINT STANDARD

A red arrow points to the 'DOWNLOAD PDF' button. Below the table, the designation 'DESIGNATION: B117 - 11' is shown, followed by the title 'Standard Practice for Operating Salt Spray (Fog) Apparatus'. Below the title, it states 'Active Standard ASTM B117 | Developed by Subcommittee: D01.21' and 'Book of Standards Volume: 06.01'. A button for 'ADD/EDIT ANNOTATION' is visible. A paragraph of text explains the standard's designation: 'This standard is issued under the fixed designation B117; the number immediately following the designation indicates the year of original adoption or, in the case of revision, the year of last revision. A number in parentheses indicates the year of last approval. A superscript option (e)'. On the right side, a search bar is present with the text 'SEARCH ASTM COMPASS' and a search input field containing 'Topic, title, author, A53'. Below the search bar, a list of 'HISTORICAL VERSION(S):' is shown, including 'B117 - 09 Standard Practice for Operating Salt Spray (Fog) Apparatus', 'B117 - 07a Standard Practice for Operating Salt Spray (Fog) Apparatus', 'B117 - 07 Standard Practice for Operating Salt Spray (Fog) Apparatus', and 'B117 - 03 Standard Practice for Operating Salt Spray (Fog) Apparatus'. A 'More...' link is at the bottom of the list.

## 6. ¿CÓMO PUEDO COMPARAR LOS CAMBIOS ENTRE UN ESTÁNDAR ACTIVO Y OTRO PREVIO?

Esta aplicación estará disponible después de que usted haga clic sobre el estándar. En la versión activa de un estándar, haga clic sobre el enlace **VERSION COMPARISON** localizado, en azul, en la parte superior de la pantalla, entre **CITING LINKS** y **BOOKMARK THIS**:

The screenshot displays the ASTM COMPASS user interface. At the top left is the ASTM logo and the text 'ASTM COMPASS Your Portal for Standards, Training, Learning, & More'. On the right, there is a user profile for 'LISA PALMER' and navigation links for 'HOME', 'LANGUAGES', and 'HELP'. Below the header, there are controls for 'Text Size' (A, A), 'Share With Group', and a red arrow pointing to the 'Version Comparison' link. Other links include 'BOOKMARK THIS', 'DOWNLOAD PDF', and 'PRINT STANDARD'. A search bar is visible on the right with the text 'SEARCH ASTM COMPASS' and a search icon. Below the search bar, there is a list of 'HISTORICAL VERSION(S):' including 'B117 - 09 Standard Practice for Operating Salt Spray (Fog) Apparatus', 'B117 - 07a Standard Practice for Operating Salt Spray (Fog) Apparatus', 'B117 - 07 Standard Practice for Operating Salt Spray (Fog) Apparatus', and 'B117 - 03 Standard Practice for Operating Salt Spray (Fog) Apparatus'. The main content area shows the designation 'DESIGNATION: B117 - 11' and the title 'Standard Practice for Operating Salt Spray (Fog) Apparatus<sup>1</sup>'. Below the title, it states 'Active Standard ASTM B117 | Developed by Subcommittee: D01.21' and 'Book of Standards Volume: 06.01'. There is also an 'ADD/EDIT ANNOTATION' button and a small icon.

En la versión HTML, se resaltan las diferencias mediante el empleo de dos colores diferentes. Para visualizar los cambios en un formato PDF (que se muestran con tachaduras con línea roja), haga clic sobre **PRINT STANDARD**:



ASTM COMPASS

Your Portal for Standards, Training, Learning, & More



LISA PALMER

HOME LANGUAGES HELP

Legend: ■ Old Version ■ New Version

Text Size A A Back to Active

Format	Pages	
Printer Friendly with Annotations	-	<a href="#">PRINT STANDARD</a>

DESIGNATION: B117 - 09-11

**Disclaimer:** This document is not an ASTM standard and is intended only to provide the user of an ASTM standard an indication of what changes have been made to the previous version. Because it may not be technically possible to adequately depict all changes accurately, ASTM recommends that users consult prior editions as appropriate. In all cases only the current version of the standard as published by ASTM is to be considered the official document.

## Standard Practice for Operating Salt Spray (Fog) Apparatus <sup>1</sup>

This standard is issued under the fixed designation B117; the number immediately following the designation indicates the year of original adoption or, in the case of revision, the year of last revision. A number in parentheses indicates the year of last reapproval. A superscript epsilon ( $\epsilon$ ) indicates an editorial change since the last revision or reapproval.

This standard has been approved for use by agencies of the Department of Defense.

## 7. ¿CÓMO PUEDO CREAR UNA ANOTACIÓN?

Ingrese para crear una anotación bajo **ADD / EDIT ANNOTATION**; si usted no tiene clave de acceso, puede registrarse para crear una (Ver Pregunta 1). Esta aplicación está disponible dentro de la versión para ver en la web (texto/HTML). Usted podrá también crear una anotación para el título y para cada sección del estándar:

The screenshot shows the ASTM COMPASS interface for a standard. At the top, the ASTM logo and 'ASTM COMPASS' are visible, along with the user name 'LISA PALMER'. Below the header, there are navigation links for 'HOME', 'LANGUAGES', and 'HELP'. A table provides options for the document format and page count:

Format	Pages	Action
PDF Version	50	DOWNLOAD PDF
Printer Friendly with Annotations	-	PRINT STANDARD

Below the table, the designation 'DESIGNATION: E1 - 13' is shown, followed by the title 'Standard Specification for ASTM Liquid-in-Glass Thermometers'. A red arrow points to the 'ADD/EDIT ANNOTATION' button. The text below the button explains the standard's designation and provides a link to the full standard text.

**DESIGNATION: E1 - 13**  
**Standard Specification for ASTM Liquid-in-Glass Thermometers<sup>1</sup>**  
Active Standard ASTM E1 | Developed by Subcommittee: [D01.21](#)  
Book of Standards Volume: [06.01](#)

**ADD/EDIT ANNOTATION**

This standard is issued under the fixed designation E1; the number immediately following the designation indicates the year of original adoption or, in the case of revision, the year of last revision. A number in parentheses indicates the year of last reapproval. A superscript epsilon ( $\epsilon$ ) indicates an editorial change since the last revision or reapproval.

*This standard has been approved for use by agencies of the U.S. Department of Defense.*

On the right side, a search bar is visible, and a list of historical versions is provided:

**HISTORICAL VERSION(S):**  
**E1 - 07** Standard Specification for ASTM Liquid-in-Glass Thermometers  
**E1 - 05** Standard Specification for ASTM Liquid-in-Glass Thermometers  
**E1 - 03a** Standard Specification for ASTM Liquid-in-Glass Thermometers  
**E1 - 03** Standard Specification for ASTM Thermometers  
More...

Después de haber hecho clic sobre **ADD / EDIT ANNOTATION**, aparecerá un documento de Word que le ofrece diferentes opciones de texto para escribir su nota. Usted podrá adjuntar ítems a una anotación utilizando la herramienta “*paperclip*”. Una vez que usted haya terminado de anotar, haga clic sobre **SAVE ANNOTATION** (Ejemplo 7-A aquí abajo) e inmediatamente usted la verá incluida en la Tabla de Contenidos del Estándar. Aparecerá también una franja con el nombre del autor y la fecha y hora de creación (Ejemplo 7-B en la página siguiente).

### Ejemplo 7-A:

The screenshot displays the ASTM COMPASS user interface. At the top left is the ASTM logo and the text 'ASTM COMPASS Your Portal for Standards, Training, Learning, & More'. On the top right, there is a user profile for 'LISA PALMER' and navigation links for 'HOME', 'LANGUAGES', and 'HELP'. Below the header, there are utility buttons for 'Text Size', 'Share With Group', 'Citing Links', 'Version Comparison', and 'BOOKMARK THIS'. A table lists document formats: 'PDF Version' (50 pages) with a 'DOWNLOAD PDF' button, and 'Printer Friendly with Annotations' with a 'PRINT STANDARD' button. The main content area shows the 'DESIGNATION: E1 - 13' and the title 'Standard Specification for ASTM Liquid-in-Glass Thermometers'. Below the title, it indicates 'Active Standard ASTM E1 | Developed by Subcommittee: D01.21' and 'Book of Standards Volume: 06.01'. A rich text editor is open, containing the text 'This is a test annotation for demonstration purposes only.' and a word count of 'Words: 8'. At the bottom of the editor, a red arrow points to the 'SAVE ANNOTATION' button.

Ejemplo 7-B:

The screenshot displays the ASTM COMPASS interface. At the top left is the ASTM logo and the text "ASTM COMPASS Your Portal for Standards, Training, Learning, & More". On the top right, there is a user profile for "LISA PALMER" and navigation links for "HOME", "LANGUAGES", and "HELP". Below the header, there are utility buttons for "Text Size", "Share With Group", "Citing Links", "Version Comparison", and "BOOKMARK THIS". A table lists available formats: "PDF Version" (50 pages) with a "DOWNLOAD PDF" button, and "Printer Friendly with Annotations" with a "PRINT STANDARD" button. The main content area features the title "Standard Specification for ASTM Liquid-in-Glass Thermometers" and its designation "E1 - 13". It notes it is an "Active Standard ASTM E1" developed by Subcommittee D01.21. A yellow annotation box, highlighted by a red arrow, contains the text: "This is a test annotation for demonstration purposes only. - Annotation Made By:Lisa Palmer Tue Sep 9 14:46:59 EDT 2014". Below the annotation are buttons for "ADD/EDIT ANNOTATION" and a link icon. A "SEARCH ASTM COMPASS" bar is visible on the right side. A "HISTORICAL VERSION(S)" sidebar lists previous versions: E1 - 07, E1 - 05, E1 - 03a, and E1 - 03.

**DESIGNATION: E1 - 13**

## Standard Specification for ASTM Liquid-in-Glass Thermometers<sup>1</sup>

Active Standard ASTM E1 | Developed by Subcommittee: [D01.21](#)  
Book of Standards Volume: [06.01](#)

This is a test annotation for demonstration purposes only. - Annotation Made By:Lisa Palmer Tue Sep 9 14:46:59 EDT 2014

ADD/EDIT ANNOTATION

This standard is issued under the fixed designation E1; the number immediately following the designation indicates the year of original adoption or, in the case of revision, the year of last revision. A number in parentheses indicates the year of last reapproval. A superscript epsilon ( $\epsilon$ ) indicates an editorial change since the last revision or reapproval.

*This standard has been approved for use by agencies of the U.S. Department of Defense.*

**HISTORICAL VERSION(S):**

- E1 - 07 Standard Specification for ASTM Liquid-in-Glass Thermometers
- E1 - 05 Standard Specification for ASTM Liquid-in-Glass Thermometers
- E1 - 03a Standard Specification for ASTM Liquid-in-Glass Thermometers
- E1 - 03 Standard Specification for ASTM Thermometers

More...



Usted también podrá ir al Centro de Herramientas sosteniéndose sobre su nombre en la esquina superior derecha. Entonces se desplegará un menú en donde usted podrá seleccionar **MY ANNOTATIONS** para ver una lista maestra de todas las anotaciones que usted haya creado:

The screenshot displays the ASTM COMPASS interface. At the top left is the ASTM logo and the text "ASTM COMPASS Your Portal for Standards, Training, Learning, & More". On the right, the user name "LISA PALMER" is shown with a dropdown menu containing options: "My Annotations", "My Bookmarks", "My Groups", "Create a Group", "Standards Shared with Me", "Product Alerts", "MyASTM", "My Account", "Become a Member", and "Logout". A red arrow points from the text above to the "My Annotations" option in the menu.

Below the header, there are utility buttons for "Text Size", "Share With Group", "Citing Links", "Version Comparison", and "BOOKMARK THIS". A table shows the document format and page count:

Format	Pages
PDF Version	50
Printer Friendly with Annotations	-

The main content area features the designation "DESIGNATION: E1 - 13" and the title "Standard Specification for ASTM Liquid-in-Glass Thermometers". It notes that this is an "Active Standard ASTM E1" developed by Subcommittee E20.05. A yellow banner indicates a test annotation by Lisa Palmer on Sep 9 14:46:59 EDT 2014. Below this is an "ADD/EDIT ANNOTATION" button. The standard's description states it is issued under the fixed designation E1 and includes a note that it has been approved for use by agencies of the U.S. Department of Defense.

A red arrow points to the "In this standard:" section, which lists the following sections:

- Section 1 Scope - **ANNOTATED**
- Section 2 Referenced Documents
- Section 3 Terminology
- Section 4 Specifications
- Section 5 Type
- Section 6 Stem
- Section 7 Bulb

On the right side of the page, a "HISTORICAL VERSION(S):" section lists previous standards: E1 - 07, E1 - 05, E1 - 03a, and E1 - 03, all for ASTM Liquid-in-Glass Thermometers. A "More..." link is provided at the bottom of this list.

## 8. ¿CÓMO PUEDO CREAR UN GRUPO Y COMPARTIR UNA ANOTACIÓN CON EL GRUPO?

Existen dos maneras en las que usted puede crear un grupo dentro de la suscripción Compass. Va a necesitar antes ingresar para crear un grupo; si usted no tiene una clave de acceso, puede hacer clic sobre **REGISTER** para crear una clave (Ver Pregunta 1). Primero, sosténgase sobre su nombre registrado (en la esquina superior derecha) hasta que se despliegue un menú. Luego, haga clic sobre **CREATE A GROUP**:

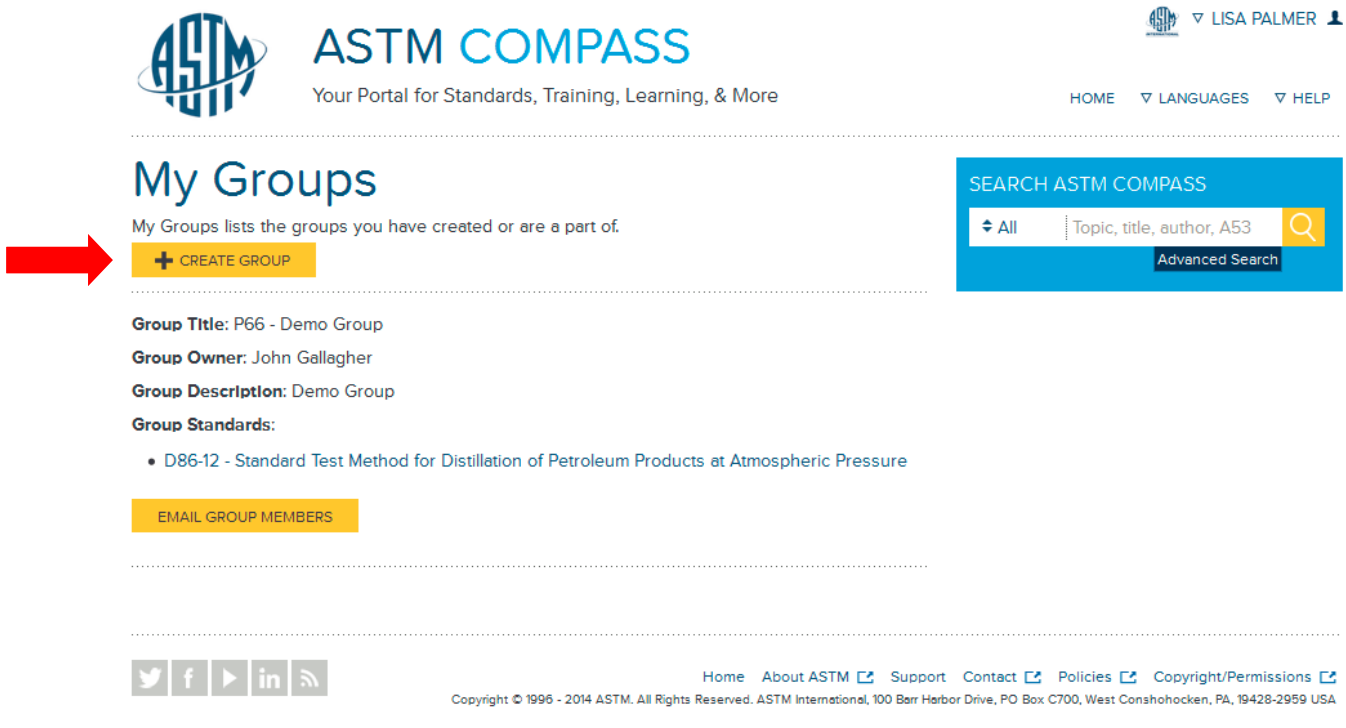
The screenshot displays the ASTM COMPASS website interface. At the top left is the ASTM logo and the text "ASTM COMPASS Your Portal for Standards, Training, Learning, & More". In the top right corner, the user's name "LISA PALMER" is shown next to a dropdown arrow. A red arrow points to this arrow, and another red arrow points to the "HOME" link in the dropdown menu. The dropdown menu contains the following items: My Annotations, My Bookmarks, My Groups, Create a Group, Standards Shared with Me, Product Alerts, MyASTM, My Account, Become a Member, and Logout. Below the header is a search bar with a magnifying glass icon and the text "Search topic, title, author, A53". A blue button labeled "Advanced Search" is located below the search bar. The main content area is divided into four columns: "STANDARDS" (Book of Standards, Alphanumeric Listings of Standards with buttons A, B, C, D, E, F, G, Translated Standards Chinese), "DIGITAL LIBRARY" (Journals, Special Technical Publications, Manuals / Monographs, Data Series New!, Research Reports New!), "OTHER CONTENT" (AASHTO, UOP, TRAINING, TERMINOLOGY New! with an alphabet and numbers grid), and "MY TOOLS" (My Annotations (4), My Bookmarks (5), My Groups (11), Standards Shared with Me (3), Product Alerts).

La segunda manera para que usted pueda crear un grupo y administrar los grupos existentes es por medio de **MY TOOLS**. Ver ejemplo abajo:

The screenshot shows the ASTM COMPASS website interface. At the top left is the ASTM logo and the text "ASTM COMPASS Your Portal for Standards, Training, Learning, & More". On the top right, a user profile for "LISA PALMER" is shown with a dropdown menu containing options: My Annotations, My Bookmarks, My Groups, Create a Group, Standards Shared with Me, Product Alerts, MyASTM, My Account, Become a Member, and Logout. Below the header is a search bar with a dropdown menu set to "All" and the text "Search topic, title, author, A53". A yellow search icon and an "Advanced Search" button are also visible. The main content area is divided into four columns:
 

- STANDARDS**: Book of Standards, Alphanumeric Listings of Standards (with buttons A, B, C, D, E, F, G), and Translated Standards (Chinese).
- DIGITAL LIBRARY**: Journals, Special Technical Publications, Manuals / Monographs, Data Series (New!), and Research Reports (New!).
- OTHER CONTENT**: AASHTO, UOP, TRAINING (highlighted with a red arrow), and TERMINOLOGY (New!).
- MY TOOLS**: My Annotations (4), My Bookmarks (5), My Groups (11), Standards Shared with Me (3), and Product Alerts.

Ambos ejemplos lo dirigirán a usted a la misma página de **MY GROUPS**. Esta página provee la lista de los grupos de los que usted es el dueño o uno de los participantes. En esta página usted también puede crear un grupo, utilizando la opción **CREATE GROUP**:



The screenshot shows the ASTM COMPASS website interface. At the top left is the ASTM logo and the text "ASTM COMPASS Your Portal for Standards, Training, Learning, & More". At the top right, there is a user profile for "LISA PALMER" and navigation links for "HOME", "LANGUAGES", and "HELP". The main heading is "My Groups" with a subtext: "My Groups lists the groups you have created or are a part of." Below this is a yellow button labeled "+ CREATE GROUP" which is highlighted by a red arrow. To the right is a search bar titled "SEARCH ASTM COMPASS" with a dropdown menu set to "All" and a search input field containing "Topic, title, author, A53". Below the search bar is an "Advanced Search" button. Under the "My Groups" section, there is a list of group details for "P66 - Demo Group":  
**Group Title:** P66 - Demo Group  
**Group Owner:** John Gallagher  
**Group Description:** Demo Group  
**Group Standards:**

- D86-12 - Standard Test Method for Distillation of Petroleum Products at Atmospheric Pressure

Below the list is a yellow button labeled "EMAIL GROUP MEMBERS". At the bottom of the page, there are social media icons for Twitter, Facebook, YouTube, LinkedIn, and RSS, along with a footer containing copyright information: "Copyright © 1996 - 2014 ASTM. All Rights Reserved. ASTM International, 100 Barr Harbor Drive, PO Box C700, West Conshohocken, PA, 19428-2959 USA".

Después de haber hecho clic sobre **CREATE GROUP**, usted será dirigido hacia otra página, la cual le pedirá que llene un formulario de grupos. Presentamos abajo, y en la página que sigue, una descripción de los 6 pasos que usted deberá recorrer mientras crea su grupo:



## Create New Group

Name of Group:

← Agregar nombre de grupo

Group Owner:

### Add Group Description

Enter a Brief Description of your Group:

← Agregar descripción de grupo

### Add Portal Members to Group

Portal Members

Select All

- Axelman, Mark
- Axelman, Mark
- Baldini, Nicole
- Benson, Beverly
- Brooke, Tim
- Brunswick, Sandra
- Carmody, Sue
- CCCCCCCCCCCCCCCCCCCC
- Cendrowska, Teresa
- Clauson, Doug

Group Members

- Palmer, Lisa

← Los miembros seleccionados saldrán en la lista



Seleccionar miembros para que tengan acceso al grupo

SEARCH ASTM COMPASS

⌵ All Topic, title, author, A53 🔍

Advanced Search

# Add Standards To Group (Optional)

Search for Standards by Designation:

Portal Standards

Select All

Group Standards

▲

▼



▲

▼

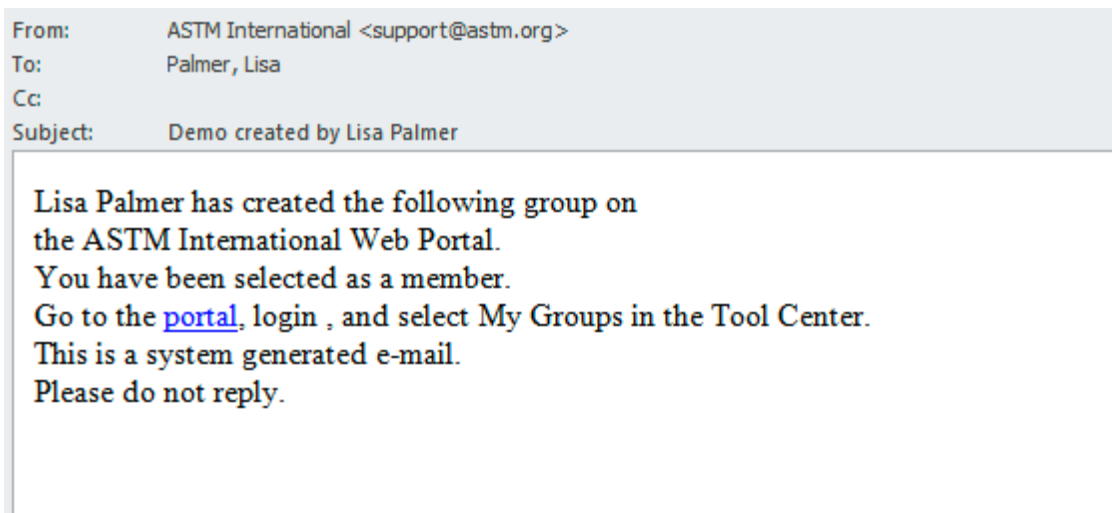
CREATE GROUP



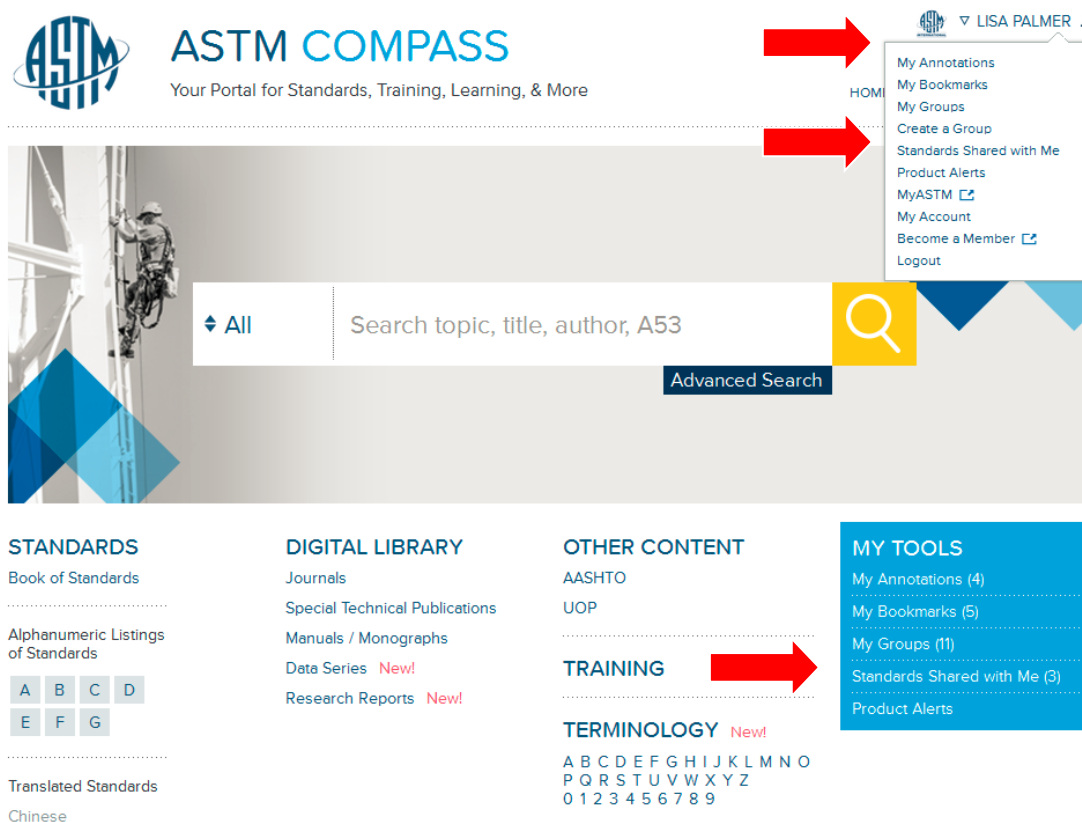
[Home](#) [About ASTM](#) [Support](#)

Copyright © 1996 - 2014 ASTM. All Rights Reserved. ASTM International, 100 Barr Harbor

Una vez que el grupo haya sido creado, todos los miembros seleccionados recibirán un e-mail como se muestra a continuación, el cual es generado por el sistema y no debe contestarse. Esa comunicación da el nombre del creador del grupo y le avisa al nuevo miembro sobre su inclusión, junto con instrucciones.



Desde **MY TOOLS CENTER** vaya a **MY GROUPS** y encuentre el grupo recién creado en los listados maestros de grupos:



Desde esta página, usted podrá editar, eliminar o enviarles un e-mail a los miembros de su Grupo:

---

## My Groups

My Groups lists the groups you have created or are a part of.

[+ CREATE GROUP](#)

---

**Group Title:** Demo

**Group Owner:** Lisa Palmer



**Group Description:** Demo

**Group Standards:**

- A1011/A1011M-14 - Standard Specification for Steel, Sheet and Strip, Hot-Rolled, Carbon, Structural, High-Strength Low-Alloy, High-Strength Low-Alloy with Improved Formability, and Ultra-High Strength

[EMAIL GROUP MEMBERS](#)

[EDIT GROUP](#)

[DELETE GROUP](#)





Si usted ha creado una Anotación sobre un estándar y quiere compartir este estándar con su grupo, vaya a la parte superior de la versión HTML del estándar y haga clic sobre **SHARE WITH GROUP**:

The screenshot shows the ASTM COMPASS website interface. At the top left is the ASTM logo and the text 'ASTM COMPASS Your Portal for Standards, Training, Learning, & More'. At the top right, there is a user profile for 'LISA PALMER' and navigation links for 'HOME', 'LANGUAGES', and 'HELP'. Below the header, there is a utility bar with 'Text Size' (A A), 'Share With Group' (highlighted with a red arrow), 'Version Comparison', and a 'BOOKMARK THIS' button. A table below lists document formats: 'PDF Version' (50 pages, 'DOWNLOAD PDF' button) and 'Printer Friendly with Annotations' ('PRINT STANDARD' button). The main content area displays the title 'Standard Specification for ASTM Liquid-in-Glass Thermometers' and notes it is an 'Active Standard ASTM E1' developed by Subcommittee E20.05. A yellow banner states: 'This is a test annotation for demonstration purposes only. - Annotation Made By: Lisa Palmer Tue Sep 9 14:46:59 EDT 2014'. Below this is an 'ADD/EDIT ANNOTATION' button. On the right, a search bar is visible, and a 'HISTORICAL VERSION(S)' section lists previous versions: E1-07, E1-05, E1-03a, and E1-03.

Después, seleccione el grupo aplicable, que aparece en el menú desplegable:

The screenshot displays the ASTM Compass interface for the standard E1 - 13. A 'SHARE WITH GROUP' dialog box is open, showing a list of groups to share the standard with. The groups listed are: Demo, Test Demo Group, Demo Test, TN DOT Demo, Demo Test, and Test Group. A red arrow points to the 'SHARE STANDARD WITH SELECTED GROUPS' button at the bottom of the dialog. The background shows the standard's title, 'Standard Specification for Liquid-in-Glass Thermometers', and a list of historical versions on the right side.


## 9. ¿QUÉ SON LAS ALERTAS Y CÓMO LAS PUEDO ORGANIZAR?

Ingrese para crear una Alerta. Si usted no tiene una clave de acceso, puede hacer clic sobre **REGISTER** para crear una (Ver Pregunta 1). Desde **MY TOOLS**, haga clic sobre **PRODUCT ALERTS**. Las Alertas son un servicio de e-mail que le notifica a usted sobre la existencia de estándares nuevos y revisados, y sobre actividades del desarrollo de estándares. Usted puede personalizar las alertas que quiere recibir – ya fuere para estándares recientemente aprobados, nuevos artículos de trabajo (borradores), o ambos.

**ASTM COMPASS**  
Your Portal for Standards, Training, Learning, & More

HOME ▾ LANGUAGES ▾ HELP


▽ LISA PALMER

◆ All Search topic, title, author, A53 

Advanced Search

**STANDARDS**  
Book of Standards  
.....  
Alphanumeric Listings of Standards  
A B C D  
E F G  
.....  
Translated Standards  
Chinese  
French

**DIGITAL LIBRARY**  
Journals  
Special Technical Publications  
Manuals / Monographs  
Data Series **New!**  
Research Reports **New!**

**OTHER CONTENT**  
AASHTO  
UOP  
.....  
**TRAINING**  
.....  
**TERMINOLOGY** **New!**   
A B C D E F G H I J K L M N O  
P Q R S T U V W X Y Z  
0 1 2 3 4 5 6 7 8 9

**MY TOOLS**  
My Annotations (2)  
.....  
My Bookmarks (0)  
.....  
My Groups (2)  
.....  
Standards Shared with Me (1)  
.....  
Product Alerts

Haga clic sobre el botón **CREAR / MODIFICAR** para crear una alerta o modificar una ya existente que había sido incorporada previamente. Usted puede escoger entre rastrear los estándares nuevos y revisados y/o nuevos ítems de trabajo. Usted puede rastrear el contenido de su suscripción por campos técnicos, o seleccionar su propia lista personalizada de estándares. Una vez que usted haya ingresado su selección, haga clic sobre **SUBMIT**. Para suspender el recibo de Alertas, haga clic sobre **UNSUBSCRIBE**:



ASTM COMPASS

Your Portal for Standards, Training, Learning, & More

ASTM LISA PALMER

HOME LANGUAGES HELP

## Product Alerts

A free, weekly email listing new and revised standards and standards development activities.

Customize the alerts you receive - either for newly approved standards, new work items (drafts), or both.

You pick your technical areas of interest, ranging from all ASTM standards to just one standard.

SEARCH ASTM COMPASS

All Topic, title, author, A53

Advanced Search

Standards Tracked

Interest Area(s) Tracked

CREATE / MODIFY

UNSUBSCRIBE



Home About ASTM Support Contact Policies Copyright/Permissions

Copyright © 1996 - 2014 ASTM. All Rights Reserved. ASTM International, 100 Barr Harbor Drive, PO Box C700, West Conshohocken, PA, 19428-2959 USA